

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ "КОНСУЛСКИ ОТНОШЕНИЯ"
Изх. № КО 194-167/27.09.2016 г.

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Азербайджанската Република в София и в отговор на негова нота № AZ/N/511/16, от 20 септември 2016 г. има честта да го уведоми, че прелитанията във въздушното пространство на Република България на 30 септември 2016 г. от самолет Ил 76TD-90 (reg.4K-AZ100 от sub.4K-AZ101/4K-AZ40/4K-AZ41, call sign AZQ 4531/AZQ 4532), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY AIRLINES", свързани с изпълнение на товарен полет с продукцията, предназначена за отбраната по маршрут UKKM-LYNI, както и на товарен полет с продукцията, предназначена за отбраната по маршрут LYNI-UBBI на горепосочената дата се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-167.

Полетите трябва да се реализират при стриктно спазване на правилата и процедурите за извършване на полети във въздушното пространство на Република България, регламентирани от българското законодателство и публикувани в "Сборника за аеронавигационна информация и публикация на Република България-AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA (AIP) и допълнително публикуваните NOTAMI (NOTAMs) с цел актуализирането на аеронавигационната обстановка.

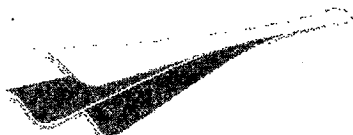
Дипломатическото разрешение е валидно 3 часа преди и 72 часа след заявените дата и часове за прелитания.

Министерството на външните работи на Република България, дирекция "Консулски отношения", се ползва от случая да поднови пред уважаемото Посолството на Азербайджанската Република в София уверенията в отличнат към него почит. *М.А.*



София, 27 септември 2016 г.

ДО
ПОСОЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН
СОФИЯ



Republic of Bulgaria
Ministry of Transport,
Information Technologies and Communications
Directorate general
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

AFTN LBSPYAYX.SITA SOFTOVA

EXEMPTION FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS BY AIR

Министерство на външните работи Дирекция "Консулски отношения" П.К. 1032 ул. "Ал. Жендов" № 2
Регистрационен индекс и дата
<i>РРА-15-00-583/27.09.16</i>

№ BGCAAFP/1575

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯТА
ГД „Гражданска въздухоплавателна администрация“
Регистрационен индекс и дата
<i>04-02-69/27.09.16</i>

Referring to paragraph 2.1.2 of Chapter II of ICAO Annex 18, paragraph 1.1.3 of Chapter I of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and paragraph 1.2.6 of Section I of IATA DGR the Directorate General "Civil Aviation Administration" of the Republic of Bulgaria hereby grants the following exemption for transportation of dangerous goods by air:

FLIGHT DETAILS:

OPERATOR: SILK WAY AIRLINES – Republic of Azerbaijan

AIRCRAFT: IL-76

REGISTRATION: 4K-AZ100 or substitute

FLIGHT NUMBERS: AZQ 4531 and AZQ 4532

ROUTE: UKKM/Ukraine – LYNI/Serbia – UBBI/Azerbaijan

DATE OF OPERATION: 30 September 2016

CONSIGNOR No. 1 in Ukraine: State Company UKRSPECEXPOR - Ukraine

CONSIGNOR No. 2 in Ukraine: SSSFTIF UKRINMASH - Ukraine

CONSIGNOR in Serbia: MILAN BLAGOEVIC-NAMENSKA AD - Serbia

CONSIGNOR No. 1 in Azerbaijan: Plant RADIOGURASHDIRMA - Azerbaijan

CONSIGNOR No. 2 in Azerbaijan: ALOV Plant of Optics-Mechanics Production Union LLC - Azerbaijan

CONSIGNOR No. 3 in Azerbaijan: Ministry of Defense Industries of the Republic of Azerbaijan

FREIGHT DETAILS for UKKM - UBBI:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS			
0377/1.1B	Primers, cap type	29	wooden boxes	x	288.3 kg each
		10	wooden boxes	x	19.63 kg each
		9	wooden boxes	x	17.3 kg each
		1	wooden box	x	2 kg
PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 133					
0029/1.1B	Detonators, non-electric for blasting	45	wooden boxes	x	124.2 kg each
		18	wooden boxes	x	86.1 kg each
		20	wooden boxes	x	36.8 kg each
PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 131					

FREIGHT DETAILS for LYNI - UBBI:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS			
0161/1.3C	Powder, smokeless	250	fibreboard boxes x	2.0 kg each	
		236	fibreboard boxes x	25.0 kg each	
		17	fibreboard boxes x	20 kg each	
PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 114					

CONDITIONS OF EXEMPTION:

- The Dangerous Goods must be packed, marked and labelled in accordance with the relevant Packing instructions of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.

- The Dangerous Goods category compatibility requirements must be strictly observed.
- Loading and unloading operations under this Exemption must be conducted only at a location, specified by the relevant Airport Authorities.
- The acceptance, loading, unloading and stowage of the said Dangerous Goods must be carried out in compliance with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.
- All loading and unloading operations must be suspended during thunderstorm.
- Control over completion of shipping and other documents for the transportation of this Dangerous Goods, verifying the compliance of the cargo, packing and marking with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) requirements and other necessary activities must be conducted by certified personnel of Silk Way Airlines.
- It is recommended during the flight to avoid routes over densely populated areas.
- In case of any unscheduled landing at airport out of the specified flight route, the crew of the aircraft must immediately inform the responsible Airport Authority about the nature and quantity of the transported Dangerous Goods.
- In case of any emergency situation onboard in connection with the transportation of this cargo by air, the crew of the aircraft must follow ICAO Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods (Doc 9481).
- Any Dangerous Goods Accident or Dangerous Goods Incident, involving the transportation of this cargo by air, must be immediately reported to the Civil Aviation Administration.
- No persons shall be carried on board, other than members of the flight crew or employees or agents of the shipper with functions, related to the safe transportation of the said Dangerous Goods.
- This Exemption is revocable by the Civil Aviation Administration, if necessary for safety reasons.
- The crew of the aircraft must be provided with written instructions, stating the conditions and limitations of the operations being conducted.
- The crew of the aircraft must have relevant training course on safety measures for transportation of Dangerous Goods.
- The insurance cover must be adequate to convey this nature of Dangerous Goods.
- This Exemption in no way affects the need of obtaining any required authorizations from the competent authorities of the countries of origin, transit and destination.
- All other regulations (marking labeling etc.) of the ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.), resp. IATA DGR remain unaffected.
- A copy of this Exemption and all relevant documentation concerning the transportation of the said Dangerous Goods must be carried on board during the flight.

THE EXEMPTION SHALL BE VALID FOR THE PERIOD: 30 September – 15 October 2016


IVAN IVANOV
 Director General
 Civil Aviation Administration




гр. София 1000, ул. Дъков-Игнатий 9
 тел: +359 (2) 937 10 47 факс: +359 (2) 930 53 37